



## ДОГОВОР

№ МТ-347 / 2015 г.

Днес, 15.09.2015 г., в град Раднево между:

„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК“ ЕАД – гр. Раднево, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК по Булстат: 833017552, ИДН по ДДС: BG833017552; със седалище и адрес на управление: гр. Раднево, ул. „Георги Димитров“ - №13, представявано от Андон Петров Андонов – Изпълнителен Директор, наричано за краткост „ВЪЗЛОЖИТЕЛ“,

- Изпълнител на договора от страна на Възложителя е:

- рудник „Трояново-1“, с. Трояново
- рудник „Трояново-север, с. Ковачево
- рудник „Трояново-3“, с. Медникарово

- Контрола по изпълнението на договора и отговорник по отчета на изпълнението на договора се осъществява от:

- отдел „Механооборудване“ на Дружеството

И

„МЕТАЛИК“ АД – ГР. СТАРА ЗАГОРА, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК: 833067427, ИДН по ДДС: BG 833067427, със седалище и адрес на управление: гр. Стара Загора 6000, кв. „Индустриален“ и адрес за кореспонденция: гр. Стара Загора 6000, кв. „Индустриален“, тел.: 042/ 61 28 23, факс: 042/ 61 28 54, e-mail: [idafactory@idagroup-bg.com](mailto:idafactory@idagroup-bg.com), разплащателна сметка: BIC: STSA BGSF. IBAN: BG34 STSA 9300 0012 4658 21, банка: „ДСК“ ЕАД – клон гр. Стара Загора, представявано от Дечко Иванов Колев - председател на СД, наричано за краткост „ИЗПЪЛНИТЕЛ“,

на основание Решение №МТ-04-2277/16.07.2015г. на Изпълнителния Директор на „Мини Марица-изток“ ЕАД за класиране на офертите и определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: „Ремонт на редукторни кутии“ – реф. №10/2015г. – Обособена позиция №2 „Ремонт на кутии на голямо габаритни редуктори“,

### СЕ СКЛОЧИ НАСТОЯЩИЯТ ДОГОВОР ЗА СЛЕДНОТО:

#### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да изпълни основен ремонт на редукторни кутии, наричан за краткост в Договора „услуга“, конкретизиран по вид /търговска номенклатура/, технически данни, количество и качество и единични цени в приложението към договора.

Количество: Ремонти се извършват след заявка от Възложителя.

Услугата се извършва със средства и консумативи на Изпълнителя.

#### 2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ.

2.1. Общата стойност на договора е 250 000 лв /двеста и петдесет хиляди лева/ без ДДС;



и се формира на база единичните цени в Спецификациите – Приложение № 2, неразделна част от договора.

2.2. Всички цени по настоящия договор са без ДДС, в мястото за изпълнение посочено в договора.

2.3. Договорираните цени по Спецификацията – Приложение № 2 са твърди, не подлежат на изменение и включват в себе си всички разходи на Изпълнителя по изпълнението на поръчката, включително транспортните разходи.

2.4. Възложителя заплаща дължимата цена по т. 2.1., както следва: до 30 (тридесет) календарни дни след изпълнение на услуга (поръчка за изпълнение), по предмета на договора, срещу представена фактура и двустранно подписан приемо-предавателен протокол.

2.5. Заплащането се извършва по банков път на сметката на Изпълнителя.

### **3. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА.**

3.1. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 12 500 лв /дванадесет хиляди и петстотин лева/, която сума представлява 5 % от общата стойност за позиция втора по т.2.1.

3.3. Възложителят освобождава гаранцията за изпълнение на договора на Изпълнителя в 30 /тридесет/ дневен срок след приключване на изпълнението на задълженията му по договора, освен в случаите на усвояването ѝ поради неизпълнение.

### **4. ПРОЦЕДУРА НА ВЪЗЛАГАНЕ, ДОКУМЕНТИ И ДЕЙНОСТИ ПРИ ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ДОГОВОРА.**

4.1. Възлагането се извършва от съответния клон на ММИ с поръчка за изпълнение, съгласувана от отдел „Механооборудване“ в Управлението на Дружеството. Поръчката се подписва от Възложителя и Изпълнителя и съдържа:

- описание на операциите, количеството и цените им за всяка конкретна поръчка;
- изисквания по отношение на обработките-размери, точности, грапавости, отклонение от праволинейност и съосност и др.;
- обща стойност на поръчката;
- срок на изпълнение.

Редукторната кутия се приема след ремонта с протокол, съдържащ:

- описание на обработките- постигнати точности, грапавости, отклонение от праволинейност и съосност.

4.2. Ежемесечно Изпълнителят предоставя на Възложителя информация за изпълнението на договора под формата на междинен доклад, съдържащ:

- период на изпълнение;
- стойност на изпълнение за всяко поделение поотделно;
- обща стойност за изпълнение за съответния период.

4.3. Междинният доклад се представя в срок до 7 дни, след изтичането на месеца, в 4 екземпляра: по един за поделенията и един за отдел „Механооборудване“ в управлението.

### **5. МЯСТО И СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ.**

5.1. Ремонта на редукторните кутии се извършва в база на Изпълнителя на адрес: гр. Стара Загора, кв. „Индустриален“, тел.: 042/ 612 811, факс: 042/ 612 814. Лице за контакт: инж. Дечко Колев.

5.2. Транспортирането на редукторните кутии подлежащи на ремонт от бази на Възложителя /рудник „Трояново - 1“ – с.Трояново, рудник „Трояново - север“, – с.Ковачево и рудник „Трояново - 3“ – с.Медникарово/ до базата на Изпълнителя и обратно е за сметка и задължение на Изпълнителя.

5.3. График за изпълнение на дейностите.

5.3.1. Крайният срок за изпълнение на договора е до 24 /двадесет и четири/ месеца от датата на подписването му или до достигане на общата стойност на договора. Договора се прекратява след настъпване на едно от двете събития, в зависимост от това кое от тях е настъпило по-рано.

Общата стойност на договора е 250 000 лв /двеста и петдесет хиляди лева/ без ДДС. В стойността на договора е включена стойността на вложените консумативи.

5.3.2. Възлагането на всяка услуга по договора ще се извършва от клоновете на Възложителя с поръчка за изпълнение, съгласувана от отдел „Механооборудване“ в управлението на „Мини Марица-изток“ ЕАД. Срока за изпълнение на конкретна услуга по договора (поръчка за изпълнение) е до 3 /три/ месеца от датата на предаване на редуктор за ремонт.

5.4. Когато в договорения срок изпълнението не може да бъде осъществено в резултат на обстоятелства, за които е отговорен Възложителя, се съставя двустранен протокол за спиране на изпълнението. В протокола се описват подробно обстоятелствата, поради които се спира изпълнението. След отпадане на причините, довели до спирането, се съставя двустранен протокол, с който се продължава изпълнението на договора.

## **6. КАЧЕСТВО НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО. ГАРАНЦИИ.**

- 6.1. Изпълнителят следва да извършва възложените услуги (поръчки за изпълнение) съгласно изискванията за качество на Възложителя.
- 6.2. Гаранционният срок за качеството на изпълнените ремонтни услуги е 6 /шест/ месеца, считано от датата на приемо-предавателния протокол за приетите ремонтирани изделия.
- 6.3. Срокът за явяване на специалистите на Изпълнителя при рекламиране е до 3 /три/ дни след уведомяване.
- 6.4. Срок за отстраняване на недостатъци - до 30 /тридесет/ дни след предявяване на рекламирана.
- 6.5. Всички рекламирана се установяват с двустранно подписан протокол. Независима контролна организация се привлича при наличие на спорове между страните или при неявяване на Изпълнителя в определения срок.
- 6.6. Възложителят със свои специалисти извършва контрол по време на изпълнение на дейностите. При констатиране на отклонения от изискванията за качество, Възложителят има право да отправи към Изпълнителя възражение за недостатъци на извършената услуга, а Изпълнителят предприема мерки за незабавното им отстраняване.
- 6.7. По всяко време от изпълнението на договора Възложителят има право да извършва контрол и инспекция относно ремонта на изделията, предмет на поръчката, в база на Изпълнителя.

## **7. УСЛОВИЯТА ЗА ДОСТЪП НА ВЪНШНИ ЛИЦА**

- 7.1. Условията за достъп на външни лица за извършване на конкретно възложена задача в „Мини Марица-изток“ ЕАД са публикувани на интернет сайта на възложителя ([http://www.marica-iztok.com/cms/user/files/pravila/file\\_10\\_bg.pdf](http://www.marica-iztok.com/cms/user/files/pravila/file_10_bg.pdf)) и са валидни за целия срок на изпълнение на договора.

## **8. ЗДРАВОСЛОВНИ И БЕЗОПАСНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД**

- 8.1. Условията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд са публикувани на интернет сайта на възложителя ([http://www.marica-iztok.com/cms/user/files/pravila/file\\_11\\_bg.pdf](http://www.marica-iztok.com/cms/user/files/pravila/file_11_bg.pdf)) и са валидни за целия срок на изпълнение на договора.

## **9. НЕУСТОЙКИ.**

- 9.1. Ако Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по договора и/или от гаранцията за изпълнение на договора.
- 9.2. При забава или неточно изпълнение Изпълнителят дължи неустойка в размер на ОЛП+20 пункта за всеки ден закъснение върху стойността на неизпълнението, но не повече от 10% от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Възложителят може да прекрати договора.
- 9.3. В случай, че Изпълнителят е изпълnil задълженията си по договора качествено и в срок, а Възложителят е в забава за плащане, Изпълнителят има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата, изчислена върху стойността на неплатената в срок парична сума, но не повече от 10% от стойността на договора.
- 9.4. Първите 15 дни от забавата на която и да е от страните по договора са ненаказуеми.

## **10. ДРУГИ**

10.1. В „Мини Марица-изток“ ЕАД, град Раднево са внедрени системи за управление на качеството в съответствие с ISO 9001, на околната среда в съответствие с ISO 14001 и здраве и безопасност при работа в съответствие с OHSAS 18001. Работата по изпълнение предмета на договора следва да бъде съобразена с приетите и утвърдени процедури и работни инструкции.

## **11. ПОДСЪДНОСТ**

11.1. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на Възложителя – „Мини Марица- изток“ ЕАД.

## **12. РИСК, ОТГОВОРНОСТ И ЗАСТРАХОВКА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.**

12.1. Изпълнителят се задължава да извърши дейностите на свой риск. Отговорността за съхранение на изделия по предмета на поръчката се прехвърля от Възложителя на Изпълнителя с подписването на предавателно-приемателен протокол при предаването на изделия за ремонт на Изпълнителя.

12.2. При изпълнение на услугите предмет на поръчката Изпълнителят е длъжен да полага грижата на добрия търговец и добрия стопанин по отношение имуществото на Възложителя.

12.3. Изпълнителят е длъжен да обезщети в пълен размер Възложителя за всички причинени му вреди при или по повод изпълнение на договорните задължения.

## **13. ОБЩИ УСЛОВИЯ**

13.1. Договорът влиза в сила от момента на подписването му от двете страни.

13.2. За случаи, неурядени с разпоредбите на настоящия договор, се прилагат актуалните Общи условия на Договора за възлагане на обществена поръчка от Възложителя, Закона за обществени поръчки, Търговския закон и другите действащи в република България нормативни актове.

13.3. Настоящият Договор се сключи в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страни.

**Приложение №1** - Общи условия на договора за възлагане на обществена поръчка, публикувани в профила на купувача [http://www.marica-iztok.com/cms/user/files/pravila/file\\_19\\_bg.pdf](http://www.marica-iztok.com/cms/user/files/pravila/file_19_bg.pdf)

**Приложение №2** - Спецификация и условия за изпълнение, двустранно подписана от възложителя и изпълнителя

**Приложение №3** - Техническа спецификация и условия за изпълнение

**Приложение №4** - Предложение за изпълнение на поръчката /техническа оферта/ - *копие от офертата*

**Приложение №5** - Ценово предложение /предлагана цена/ - *копие от офертата*

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

АНДОН АНДОНОВ

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

Гергана Стоянова ..... Главен счетоводител

Иван Дянков ..... Ръководител отдел „Търговски“

Антон Драгов ..... Ръководител отдел „Механооборудване“

Снежана Варелова ..... Юрисконсулт

Изготвил:  
Георги Николов ..... Експерт търговия

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

ДЕЧКО КОЛЕВ

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА СД





Приложение № 1 към Договор № МТ.347...../15.09..2015 г.

## ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОР ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ

Приети с Решение на СД на „Мини Марица – Изток“ ЕАД, обективирано в Протокол № 4-2013/21.03.2013 г., т. 3.1

### СЪДЪРЖАНИЕ:

1. Общи разпоредби
2. Технически спецификации
3. Използване на документи и информация по договора
4. Гаранция за изпълнение
5. Възлагане
6. Съгласувателни писма
7. Промени
8. Изпълнение на дейностите
9. Качество
10. Проверки и тестове. Надзор
11. Спиране на изпълнението
12. Приемане
13. Отчетност
14. Цени и начин на плащане
15. Застраховка и риск
16. Подизпълнители
17. Забава на Изпълнителя
18. Неустойки
19. Непредвидени обстоятелства
20. Прекратяване
21. Уреждане на спорове
22. Език на договора
23. Приложимо законодателство
24. Комуникации
25. Права на ползване и собственост на интелектуални продукти
26. Обединения
27. Други

### **1. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ**

#### **1.1. Определения**

По смисъла на тези Общи условия следните думи и изрази ще имат посочените значения:

- 1.1.1. "Възложител" означава лицето, посочено в договора, което възлага изпълнението на обществената поръчка.
- 1.1.2. "Изпълнител" означава лицето, посочено в договора, което е определено за изпълнител на обществената поръчка.
- 1.1.3. "Подизпълнител/и/" означава лице/а/, на което/ито/ е възложена част от Работите по Договора от Изпълнителя с писменото съгласие на Възложителя. Лицата, които са дали писменото си съгласие и чието участие Изпълнителят е заявил с офертата си, се считат за одобрени подизпълнители.
- 1.1.4. "Представител на Възложителя" означава лице, упълномощено от Възложителя да изпълнява задължения, съгласно предоставените му правомощия. Изпълнителят се уведомява писмено от Възложителя за това упълномощаване.
- 1.1.5. "Представител на Изпълнителя" означава лице, назначено от Изпълнителя да ръководи и контролира изпълнението на обекта на поръчката. Възложителят ще бъде

уведомен писмено от Изпълнителя за лицето, упълномощено с правата на Представител на Изпълнителя.

1.1.6. "Начална Дата на Договора" е датата, на която Договора влиза в сила след подписването му от двете страни и която е означена в Договора.

1.1.7. "Договорна цена" означава цената, определена в Договора между Възложителя и Изпълнителя, която трябва да бъде платена на Изпълнителя за изпълнение и завършване на Работите и отстраняване на всякакви дефекти в съответствие с клаузите на Договора.

1.1.8. "Срок за изпълнение" е срокът посочен в Договора.

1.1.9. "Спецификации" означава техническите спецификации на стоки и/или дейности, неразделна част от договора, и всякакви следващи допълнения и/или изменения към тях, изгответи от Възложителя, или договорени взаимно между Изпълнителя и Възложителя.

1.1.10. "Обект" по смисъла на настоящите общи условия (за разлика от понятието „обект на обществената поръчка“ по чл. 3 от ЗОП) е самостоятелна обособена част, с определено наименование и самостоятелно функционално предназначение, а при договори за изпълнение на СМР - и с идентификатор, съгласно Закона за кадастъра и имотния регистър.

1.1.11. "Гаранционни срокове" са сроковете, с които се осигуряват нормалното функциониране и ползване на обекта на поръчката и се отстраняват скритите дефекти след приемането и експлоатацията (ползването) му.

1.1.12. „Непредвидени обстоятелства“ са обстоятелствата, включително от извънреден характер, възникнали след сключване на договора, независимо от волята на страните, които не са могли да бъдат предвидени и правят невъзможно изпълнението при договорените условия.

1.1.13. "Консултант" означава правоспособно лице, което Възложителя е определил за оценяване съответствието на проект и/или упражняване на строителен надзор /СН/. Изпълнителят ще бъде уведомен от Възложителя писмено за лицето, упълномощено с правата на Консултант.

1.1.14. "Оборудване на Изпълнителя" са всички машини и/или строителна техника, механизация и технологична екипировка на Изпълнителя, използвани за изпълнението на обекта.

1.1.15. "Проект" означава проект, изработен в обхват и съдържание определящ пълно и единозначно изпълнението на обекта за постигане на определени физико-технически и други качества, удовлетворяващи изискванията на Възложителя и съответстващи на нормативните изисквания. При договори за изпълнение на СМР проекта трябва да отговаря на изискванията на Наредба № 4/2001 г. за обхвата и съдържанието на инвестиционните проекти.

1.1.16. "Период на приемане" означава периодът, започващ от момента на предаване на обекта и завършващ с приемането му или с въвеждането на обекта в експлоатация. При договори за изпълнение на СМР периода на приемане започва от датата на подписане на Констативен акт обр. № 15.

1.1.17. "Работна площадка" е теренът, необходим за изпълнение на обекта и определен с работния проект за организация и изпълнение на обекта, а ако такъв не се изиска - с границите на поземления имот, в който се изпълнява обекта.

1.1.18. „Дейности“ са всички работи, посредством които се изпълнява обекта на поръчката, включващи, но не и ограничаващи се до доставка на стоки, изпълнението на услуги и строително монтажни работи /СМР/, включително и работите свързани с изграждането и премахването на временното строителство.

1.1.19. "Строежи" са надземни, полуподземни, подземни и подводни сгради, постройки, пристройки, надстройки, огради, мрежи и съоръжения на техническата инфраструктура, благоустройствени и спортни съоръжения, както и техните основни ремонти, реконструкции и преустройства с и без промяна на предназначението.

1.1.20. "Дата на започване на СМР" е датата на съставяне на протокола за предаване и приемане на одобрения проект и на разрешението за строеж за изпълнение на конкретния строеж или на протокола за откриване на строителна площадка, съгласно Наредба № 3/2003г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството. От тази дата започват да текат и сроковете, предвидени за изпълнение на СМР.

1.1.21. "Строителни книжа" са всички необходими одобрени инвестиционни проекти за извършване на строежа, разрешението за строеж, както и протоколите за определяне на строителна линия и ниво.

## 1.2. Тълкуване

1.2.1. В случай, че в Договора е определено изпълнение на етапи, разпоредбите в условията на договора относно дейностите, датата на завършване и планирания срок на завършване се прилагат за всеки от етапите, с изключение на разпоредбите относно датата на завършване и планирания срок на завършване на дейностите като цяло.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

2.1. Изпълнението на дейностите, обект на договора, ще се извършват качествено в съответствие изискванията, определени в техническите спецификации и условия за изпълнение на поръчката.

## 3. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДОКУМЕНТИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА

3.1. По време на изпълнението на договора Изпълнителят няма право да разкрива информация по договора или по някоя от клаузите му, или по отношение на техническите изисквания, или съответна информация, предоставена от или от името на Възложителя, без предварителното писмено съгласие на Възложителя на лица, различни от наетите от Изпълнителя лица. Разкриването на информация пред такива наети лица се извършва конфиденциално и само до необходимото ниво за целите на договора.

## 4. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

- 4.1. Гаранцията за изпълнение е неотменима и безусловна, с възможност да се усвои изцяло или на части, в зависимост от претендираното обезщетение от Възложителя.
- 4.2. От сумата на гаранцията ще бъдат инкасирани суми за начислени на Изпълнителя санкции и неустойки.
- 4.3. При всяко инкасиране на суми от гаранцията за изпълнение Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя, а Изпълнителят – да допълни размера на гаранцията за изпълнение до посочения в договора размер. Допълването се извършва в срок до 14 календарни дни след датата на уведомяване за инкасирането. В противен случай Възложителят има право да развали договора.
- 4.4. При прекратяване или разваляне на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят инкасира в своя полза гаранцията за изпълнение, като има право да претендира дължимите от Изпълнителя санкции и неустойки по съдебен ред.
- 4.5. Възложителят освобождава гаранцията на Изпълнителя в 15 дневен срок след приключване на изпълнението на задълженията му по Договора, освен в случаите на усвояването й поради неизпълнение. Когато договорът за обществена поръчка се изпълнява на етапи, в проекта на договор може да има включена клауза за частично освобождаване на гаранцията за изпълнение в съответствие с изпълнената част от предмета на поръчката.
- 4.6. Валидността на гаранцията за изпълнение е 30 дни след датата на приключване на задълженията на Изпълнителя по договора, освен ако в Договора не е упоменато друго.

## 5. ВЪЗЛАГАНЕ

- 5.1. Възложителят осигурява изходни данни за започване на проектирането, ако това е предвидено в условията на проведената процедура и договора.
  - 5.1.1. Възложителят предоставя на Изпълнителя наличната изходна информация за обекта, в седемдневен срок след подписване на Договора, както и в писмен вид всички свои проучвания и намерения по отношение техническата страна на материалите и/или оборудването;
  - 5.1.2. Възложителят съобщава писмено на Изпълнителя името на консултант, който ще извърши оценяване на съответствието на проекта.
- 5.2. Възложителя осигурява проект, материали и вещи ако това е предвидено в условията на проведената процедура и договора.
  - 5.2.1. Възложителят предоставя на Изпълнителя за ползване проект, материали и движими и/или недвижими вещи, описани в договора. Изпълнителят се задължава да ползва предоставените проект, материали и вещи само за целите на договора.

- 5.2.2. Когато изпълнението се осъществява по проект или с материали на Възложителя и те се окажат неподходящи за правилното изпълнение на възложените дейности, Изпълнителят е длъжен да предупреди веднага Възложителя и да иска предоставянето на подходящи материали или извършването на нужните промени в проекта.
- 5.3. Възложителя осигурява строителния обект, ако това е предвидено в условията на проведената процедура и договора.
- Възложителят осигурява всичко необходимо за започване на строителството. При предаване на работната площадка Възложителят:
- а) съобщава писмено на Изпълнителя имената на лицата, които ще упражняват инвеститорски контрол и строителен надзор /консултант/;
  - б) предава одобрените инвестиционни проекти и разрешението за строеж с Протокол обр. 1 за предаване и приемане на одобрения проект и разрешение за строеж за изпълнение на конкретния строеж, съгласно Наредба № 3/2003 г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството;
  - в) участва в съставянето и подписването на всички необходими актове, съгласно Наредба № 3/2003 г. В изпълнение на това задължение, Възложителят или настият от него консултант, се задължават да осигурят необходимите разрешения от органите на общинската или държавната администрация (указания и условия за изграждането на обекта, място за депониране на хумуса, място за депониране на отпадъци и др.), при изграждане на обекти в населени места, както и от съответните органи, при пресичане на електропроводи, пътища, ж.п.линии, освен ако друго не е уговорено в договора;
  - г) сключва договори с експлоатационните дружества за временно захранване на обекта с електроенергия, вода и газ, освен ако в договора не предвидено друго;
  - д) осигурява известването на изградени подземни и надземни мрежи и съоръжения. За целта Възложителят осигурява за собствена сметка необходимите проекти и разрешение за строеж, съгласувани с експлоатационните дружества.

## **6. СЪГЛАСУВАТЕЛНИ ПИСМА.**

- 6.1. Когато дейността се изпълнява по специални изисквания на Възложителя извън обичайните стандарти и нормативи, или в случаите на неизяснени технически и функционални характеристики, Изпълнителят е длъжен писмено да представи на Възложителя в срок определен в договора работен проект, включващ:
- (а) чертежи, дизайн или спецификации, където стоката и/или дейността, са ясно дефинирана;
  - (б) транспортна схема;
  - (в) методика за изпълнение на необходимите дейности;
- Съдържанието на работния проект може да е различно, ако това е определено в Договора.
- 6.2. Възложителят изпраща съгласувателно писмо към Изпълнителя, в което изразява своите забележки, ако има такива, в срок до 5 работни дни от датата на получаване на искането от Изпълнителя. Възложителят няма право да изиска по-добри от изрично договорените параметри и характеристики на стоката и/или дейността, а Изпълнителят е длъжен да се съобрази със забележките на Възложителя при производството или изпълнението ѝ.
- 6.3. Изпълнителят не може да претендира за увеличаване на срока на изпълнение на договора, ако е получил одобрение в горепосочения срок.

## **7. ПРОМЕНИ**

- 7.1. Възложителят може да внесе несъществени промени на възложените дейности само при непредвидени обстоятелства и ако това е предвидено в условията на процедурата и договора. При договори за изпълнение на СМР промени могат да се извършват само след писмено предписание от проектанта или контролен орган. Максималната обща стойност на допълнително възложените дейности при непредвидени обстоятелства се определя в договора.
- 7.2. Когато поради изменение в изискванията и условията за изпълнение на поръчката се констатира, че определен обхват от дейности няма да бъдат извършвани, то тяхната стойност се приспада от общата цена за изпълнение на поръчката.
- 7.3. Договорът за обществена поръчка може да се изменя само при условията и по реда на чл. 43, ал. 2 и ал. 3 ЗОП.

## **8. ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДЕЙНОСТИТЕ**

8.1. При изпълнение на възложените дейности Изпълнителят е длъжен:

- а) да изпълнява качествено и в срок дейностите - предмет на договора, в технологична последователност, съгласно срока и/или графика за изпълнение и съгласувания с Възложителя работен проект за организация и изпълнение, когато такъв е необходим.
- б) да изпълнява дейностите в съответствие с техническите спецификации,
- в) да изпълнява дейностите в съответствие с изискванията на закона за техническите изисквания към продуктите и наредбите за съществените изисквания и оценка на съответствието на продуктите, когато това е предвидено в договора
- г) да изпълнява дейностите съгласно сертифицирана система за осигуряване на качеството на организацията (респ. Програма за осигуряване на качеството);
- д) да спазва всички правила за вътрешния ред на Възложителя.

8.2. Ако договорът е за изпълнение на СМР Изпълнителят е длъжен:

- а) да изпълнява дейностите в съответствие с изискванията на закона за техническите изисквания към продуктите и наредбата за съществените изисквания и оценка на съответствието на строителните продукти;
- б) да изпълнява строителството според одобрените проекти, разрешението за строеж, предписанията и указанията на строителния надзор, авторския надзор и инвеститорския контрол; в съответствие с издадените строителни книжа и с изискванията за безопасност на строежите, както и с правилата за изпълнение на строителните и монтажните работи и на мерките за опазване на живота и здравето на хората на работната площадка;
- в) да съхранява и предоставя при поискване от контролен орган на строителните книжа и заповедната книга на строежа;
- г) да осигурява своевременното съставяне на актовете и протоколите по време на строителството във формата и сроковете съгласно Наредба № 3/2003 г., включително и тези за успешно проведени единични изпитвания на машините и съоръженията;
- д) да уведомява възложителя и общинската администрация за откритите по време на изпълнението подземни и надземни мрежи и съоръжения, необозначени в съответните специализирани карти и регистри;
- е) да уведомява незабавно органите по пожарна и аварийна безопасност и по безопасност на движението за началото и срока на строителството по съответните улици, които се разкопават;
- ж) да уведомява незабавно съответните служби и експлоатационни дружества за евентуални повреди на мрежи и съоръжения, произлезли при работата, а ако се отнася за повреди на водопроводи, топлопроводи или газопроводи – уведомява незабавно и хигиенно-епидемиологичните и органите по пожарна и аварийна безопасност;
- з) да уведомява незабавно Възложителя, общинската администрация и най-близкия исторически музей при разкриване на археологически находки;
- и) да уведомява общинската администрация, както и службите и експлоатационните дружества, които стопанисват и експлоатират мрежите и съоръженията, за предстоящото засипване на новоизградени или преустроени подземни мрежи и съоръжения;
- й) да спазва изискванията за опазване на околната среда по време на строителството и след приключването му, съобразно изискванията на Закона за управление на отпадъците;

8.3. Изпълнителят разработва проект, ако това е предвидено по условията на проведената процедура и договора.

8.3.1. Проектът трябва да се изпълнява в съответствие с изискванията на Заданието за проектиране, документацията за участие в процедурата и всички нормативни актове за проектиране действащи в страната.

8.3.2. Изпълнителят предава на Възложителя разработения от него пълен проект в 2 /два/ екземпляра за преглед и одобряване от Възложителя. Предаването се удостоверява с приемо - предавателен протокол.

8.3.3. В 20 /двадесет/ дневен срок от датата на подписването на протокола по т. 8.3.2. Възложителят може да изпрати на Изпълнителя писмените си възражения по изпълнението на възложената работа, като поиска Изпълнителят да допълни, поправи или преработи за своя сметка съответния проект поради:

- а) непълно, неправилно или лошокачествено изпълнение;
  - б) несъобразяване с изходните данни и/или със заданието за проектиране;
  - в) неспазване на действуващите разпоредби, нормативи или стандарти;
- 8.3.4. Допълненият, поправен или преработен проект се предава на Възложителя по реда и условията на т.8.3.2. По отношение приемането на допълнения, поправен или преработен проект Възложителят има същите права, както по отношение приемането на първоначалния проект.
- 8.3.5. Одобряването на проекта от Възложителя не освобождава Изпълнителят от което и да е от неговите задължения по договора.
- 8.3.6. Изпълнителят предава на Възложителя проекта за обекта след съгласуването му с всички инстанции, одобряването му от компетентните органи и Възложителя и получаването на всички видове разрешения за изпълнение или строеж.
- 8.3.7. В 20 /двадесет/ дневен срок, считано от деня на предаването на първоначалния или на допълнения, поправен или преработен, съгласуван и/или одобрен проект, ако Възложителят не е направил възражения за него, страните подписват Констативен протокол, с който се установява съответствието на проекта с изискванията на Възложителя.
- 8.3.8. Ако някоя от инстанциите, пред които Изпълнителят представя за съгласуване и/или одобряване проекта, откаже съгласуване и/или одобряване, Изпълнителят е длъжен незабавно, за своя сметка да допълни, поправи или преработи този проект, съобразно дадените от тази инстанция указания, да го съгласува отново (ако се налага) и да го предаде.
- 8.3.9. Допълненият, поправен или преработен проект след съгласуването му с компетентните инстанции и получаване на необходимите разрешения за изграждане или строеж се предава на Възложителя. По отношение приемането на допълнения, поправен или преработен проект Възложителят има същите права, както по отношение приемането на първоначалния проект.
- 8.3.10. Направените в хода на изпълнението допълнителни искания на Възложителя за изменения в някоя от частите на проекта, извън параметрите на Заданието за проектиране, включително и в техническите и количествени спецификации към тях, се приемат с писмено съгласие на Изпълнителя. В тези случаи страните могат да удължат срока за предаване на проекта.
- 8.3.11. Допълването, поправянето и преработването на проекта, както и всички други изменения в него по инициатива на Възложителя, които не са в резултат от пропуски, непълноти или грешки на Изпълнителя, са за сметка на Възложителя и се уреждат с допълнително споразумение между страните.
- 8.3.12. Предходната алинея не се прилага, когато допълването, поправянето и преработването на проекта се налага по искане на Възложителя в резултат от допуснати в него пропуски, непълноти или грешки, както и когато някоя от инстанциите, компетентна да съгласува и/или одобри проекта, откаже да го съгласува и/или одобри (случайте по т.8.3.8. и 8.3.9.).

## **9. КАЧЕСТВО.**

- 9.1. Изпълнителя гарантира, че дейностите ще бъдат извършени в пълно съответствие с изискванията за качество и ще отговарят на договореното.
- 9.2. Възложителят има право на рекламиации по повод количеството и качеството на извършените дейности от Изпълнителя.
- 9.3. Възложителят има право да предава рекламиации в рамките на гаранционния срок и до 10 дни след неговото изтичане, в случай че дефектите са настъпили в рамките на гаранционния срок.
- 9.4. Рекламиациите за качество, установени след извършването на дейностите от Изпълнителя, следва да бъдат доказани с протокол от експерти на Възложителя. Възложителят предавява рекламиацията на Изпълнителя в срок до 10 дни от откриването на дефекта. Предявяването се изпраща по факса на Изпълнителя. Ако Изпълнителят е закрил факс- номера си или поради друга причина не може да приеме изпратеното по факс, предявяването се извършва от Възложителя на адреса на Изпълнителя посочен в договора. В случай, че Изпълнителят е променил адреса си и не е уведомил Възложителя, последният, след като е изпратил нотариална покана и е удостоверено, че Изпълнителят е напуснал адреса, прилага същата към документацията си и поканата се счита за връчена.

- 9.5. При рекламирана Изпълнителят е длъжен в 3 /три/ дневен срок да проучи естеството и характера на възникналия дефект, като при необходимост изпрати свои специалисти на място. В същият срок Изпълнителят съвместно със специалисти на Възложителя изготвя протокол, относно констатирани дефекти, причината за появата им и начина за тяхното отстраняване. Срока по настоящата точка може да бъде различен, ако е определен в Договора.
- 9.6. В случай, че в посоченият в т.9.5. срок Изпълнителят не се яви при Възложителя предявяването на рекламираната се счита за приета от Изпълнителя и поражда последващи действия описани в настоящите общи условия.
- 9.7. Изпълнителят е длъжен, в срок не по-дълъг от 30 /тридесет/ дни от датата на предявяване на рекламираната, на свой риск и за своя сметка да отстрани възникналия дефект. Срокът по настоящата точка може да бъде различен, ако е определен в Договора.
- 9.8. Гаранционният срок се удължава с времето, за което обекта не е ползван от Възложителя поради наличие на дефект и извършване на ремонтна дейност.
- 9.9. Гаранционния срок на извършените дейности се определят в договора. При договори за изпълнение на СМР гаранционните срокове започват да текат от деня на въвеждането на обекта в експлоатация с издаване на разрешение за ползване от органите на ДНСК или удостоверение за въвеждане в експлоатация на обекта от органа, издал разрешението за строеж, в зависимост от категорията на строежа и съобразно с номенклатурата за видовете строежи.
- 9.10. Гаранционният срок и всички останали договорени гаранционни условия са валидни за специфичните експлоатационни условия на Възложителя.
- 9.11. Гаранцията не може да бъде оттегляна при условия, че Възложителят поради невнимание или с добросъвестни действия е нарушил инструкциите за експлоатация, предоставени от Изпълнителя. Възникнали дефекти обаче, пряко свързани с такова нарушение, се отстраняват за сметка на Възложителя.
- 9.12. Когато за изпълнението на дейността са необходими специални разрешения /лицензи, сертификати и др./ Изпълнителят е длъжен да следи тяхната валидност и при необходимост да ги подновява. Възложителят може да изиска от Изпълнителя доказателства за наличието и валидността на разрешенията. Тези документи се представят в 7-дневен срок от писменото им поискване.
- 9.13. В случай, че Възложителят констатира неизпълнение на задължението за поддържане валидността на специалните разрешения от Изпълнителя, той може да спре всички плащания, които му дължи и да прекрати договора.

## **10. ПРОВЕРКИ И ТЕСТОВЕ. НАДЗОР**

- 10.1. Всички актове и протоколи, съставяни по време на изпълнението на договора се подписват от Представител на Възложителя и Представител на Изпълнителя. При отказ или при неявяване да се състави съвместен акт заинтересуваната страна отправя писмена покана до другата или другите страни за съставяне на акта. Ако представител на поканената страна не се яви до 24 часа след определения в поканата срок, страната се замества от независим орган. При договори за изпълнение на СМР заместването се извършва от органа, издал разрешението за строеж, или от упълномощено от него длъжностно лице.
- 10.2. Представител на Възложителя има право да проверява и тества качеството на доставяните стоки и/или изпълняваните услуги и СМР.
- 10.3. Проверките и тестовете могат да се провеждат в помещението на Изпълнителя или неговия(ите) подизпълнител(и), на мястото на доставката и/или в крайното местоназначение на доставяните стоки и/или изпълняваните услуги и СМР. Ако се провеждат в помещението на Изпълнителя или неговия(ите) подизпълнител(и), на проверявящите се предоставят всички съответни съоръжения и помощ, без това да се заплаща от Възложителя.
- 10.4. Ако при проверката се установи, че проверяваните или тествани стоки и/или изпълняваните услуги и СМР не отговарят на техническите изисквания на Възложителя, той може да откаже приемането на стоката и/или изпълняваните услуги и СМР. В този случай Изпълнителят за своя сметка извършва необходимите промени, така че доставяните стоки и/или изпълняваните услуги и СМР да отговарят на изискванията определени в техническите спецификации и условия за изпълнение на поръчката. Възложителят повтаря

проверката и тестовете, като всички разходи за повторната инспекция са за сметка на Изпълнителя.

- 10.5. При договори за изпълнение на СМР Възложителят посочва Консултант, който ще извърши оценяване на съответствието на инвестиционния проект и ще упражнява строителен надзор на обекта. Възложителят може да възложи на Консултанта да осъществява и координация на строителния процес до въвеждането на строежа в експлоатация. Правата и задълженията на Консултанта се определят с писмен договор. Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя кои права на Възложителя ще бъдат упражнявани от Консултанта. Предписанията и заповедите на лицето, упражняващо строителен надзор, вписани в заповедната книга, са задължителни за изпълнителя. Възражения срещу предписанията на лицето, упражняващо строителния надзор, могат да се правят в 3-дневен срок пред органите на Дирекцията за национален строителен контрол, като до произнасянето им строителството се спира. След проверка органите на Дирекцията за национален строителен контрол издават задължителни указания. Ако Изпълнителят не изпълни задължителните указания на ДНСК, Възложителя има право да спре всички плащания и да прекрати договора.
- 10.6. В случаите, когато Възложителят не е посочил Консултант, който ще упражнява строителен надзор на строителния обект, функциите на Консултанта се изпълняват от Представителя на Възложителя. В тези случаи Предписанията и заповедите на Представителя на Възложителя, вписани в заповедната книга, са задължителни за Изпълнителя. Възражения срещу предписанията на Представителя на Възложителя, могат да се правят в 3-дневен срок пред Възложителя, като до произнасянето му строителството се спира. След проверка Възложителя издава писмени указания, които са задължителни за Изпълнителя. Ако Изпълнителят не изпълни задължителните указания на Възложителя, последният има право да спре всички плащания и да прекрати договора.

## **11. СПИРАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

11.1. Изпълнението на договора се спира поради:

- а) искания за изменения в проектите;
- б) неизпълнение на задълженията на някоя от страните по договора;
- в) забавяне доставки, когато това забавяне прави невъзможно изпълнението на други дейности по договора;
- г) неблагоприятни геоложки условия при договори за изпълнение на СМР;
- д) смяна на възложителя или изпълнителя, а за договори за изпълнение на СМР и лицето, упражняващо строителен надзор (консултант);
- е) с акт на компетентен държавен орган .

11.2. При спиране на изпълнението страните съставят Акт за установяване състоянието на обекта, който трябва да съдържа точни данни за:

- а) състоянието на обекта;
- б) извършените видове работи;
- в) доставените материали, инвентар, съоръжения и др.;
- г) извършени работи, които подлежат на премахване;
- д) необходимите работи за осигуряване на здравината и пространствената устойчивост при консервиране на обекта;
- е) необходимите допълнителни проекти, експертизи и др. и сроковете за представянето им,
- ж) необходимите материали и съоръжения;
- и) необходимите промени в доставката на машини и съоръжения;
- й) други изисквания и мерки за замразяване на обекта.

При договори за изпълнение на СМР Акта за установяване състоянието на обекта се изготвя в пълно съответствие с приложение № 10 към чл. 7, ал. 3, т. 2 от Наредба № 3/2003г.

11.3. Изпълнението може да продължи след отпадане на причините довели до спирането и след съставяне на Акт за установяване състоянието на обекта и необходимите дейности за изпълнението му. При договори за изпълнение на СМР Акта се изготвя в пълно съответствие с приложение № 11 към чл. 7, ал. 3, т. 2 от Наредба № 3/2003г.

## **12. ПРИЕМАНЕ**

- 12.1. Ако не е предвидено друго в Договора предаването на доставки и услуги се извършва и удостоверява с приемо-предавателен протокол, подписан от упълномощени представители на страните по Договора.
- 12.2. Предаването на строителен обект от Изпълнителя на Възложителя се извършва при съставянето на Констативен акт обр. 15 за установяване годността за приемане на обекта (част, етап от него). Актът се подписва от Възложителя, проектантите по всички части на проекта, изпълнителя, лицето, упражняващо строителен надзор и от технически правоспособните физически лица към него, упражнили строителен надзор по съответните части . С констативния акт обр. 15, се удостоверява, че строителството е изпълнено съобразно одобрените инвестиционни проекти, заверената екзекутивна документация, изискванията към строежите по чл.169, ал. 1 и 2 от ЗУТ и условията на склонения договор. Към този акт се прилагат и протоколите за успешно проведени единични изпитвания на машините и съоръженията. При поискване от Възложителя акта се придръжава и от попълнена сметка за извършените работи на обекта . При подписване на Акт обр. 15 със забележки Изпълнителят трябва да ги отстрани в определените в акта срокове.
- 12.3. За обекти с производствено и друго специфично предназначение, в зависимост от уговореното в договора, завършването на обекта се доказва допълнително с извършване на успешни приемни изпитвания при експлоатационни условия.
- 12.4. Ако е предвидено в договора и отделни части от обекта могат да се използват самостоятелно, изпитванията на тези части се извършват преди цялостното му завършване.
- 12.5. В случаите, когато Акт обр. 15 е подписан със забележки или изпитванията не са успешни, обекта не се счита за завършен и възложителят може:
- а) да иска поправяне на работата в даден от него подходящ срок без заплащане;
  - б) да иска заплащане на разходите, необходими за поправката, или
  - в) да намали възнаграждението на Изпълнителя
- 12.6. Преди предаване на обекта, Изпълнителят е длъжен:
- а) да върне на Възложителя вещите по чл.5.2.1. на Общите условия на договора, ако такива са получени
  - б) при договори за изпълнение на СМР :
- да премахне временните строежи, както и да освободи работната площадка от всяка възможна строителна техника и механизация и строителни отпадъци;
  - да подготви и да завери екзекутивната документация на обекта в 3 оригинални екземпляра;
  - да уведоми Възложителя за готовност за назначаване на комисия за съставяне на Констативен акт 15;
  - когато е необходимо да участва при съставянето на Протокол за проведена 72-часова проба при експлоатационни условия (приложение № 17 към чл.7, ал.3, т.2 от Наредба № 3/2003г.)

### **13. ОТЧЕТНОСТ**

- 13.1. Дейностите се извършват от Изпълнителя в съответствие с условията, определени в Договора. Подробностите за транспортните документи и/или други документи, които трябва да се представят от Изпълнителя са определени в Договора. Ако такива документи не са определени, то Изпълнителя трябва да представи документите, които се предоставят обичайно при подобен вид дейности и трябва да дават достатъчно информация за произхода, състава и функционалните характеристики на обекта, както и информация за правилния монтаж, експлоатацията и поддръжка.
- 13.2. За целите на договора се използват термините (франкировките) за условия на доставка в съответствие с Incoterms-2010 (Инкотермс-2010), публикувани от Международната търговска палата, Париж. Ако към използваните термини в Договора има допълнителни условия, които в определена степен противоречат или са в повече от тези дефинирани в термините по Инкотермс-2010, валидни са условията описани в Договора.
- 13.3. Ако предметът на договора включва доставка на стоки, Изпълнителят осигурява такава опаковка на стоката, каквато е необходима за предотвратяване на повреждането или развалянето ѝ по време на превоза на стоката до крайното ѝ местоназначение, нейното натоварване, разтоварване и съхранение, както е указано в договора. Опаковката, маркировката и документацията трябва да отговаря на договорените стандарти, на БДС и

другите нормативи в тази област, както и на специфичните изисквания, определени изрично в Договора, включително допълнителни изисквания, ако има такива определени в Договора.

13.4. Ако е предвидено в договора, Изпълнителят изготвя периодични (междинни) и окончателен доклади за изпълнението на договора по реда на настоящия член. Съдържанието на докладите се определя в Договора.

13.4.1. Всички фактури трябва да бъдат окомплектовани с междинни доклади за изпълнението, а фактурата за окончателното плащане трябва да е придружена с окончателен доклад. За договори, при които плащането е на база часова ставка, докладът се придружава с финансов отчет.

13.4.2. Окончателният доклад се представя на Възложителя в срока, посочен в договора. В случай, че това не е уговорено в договора Изпълнителят е длъжен да представи окончателния доклад в срок от 10 дни след изтичане на срока за изпълнение на задълженията му, съгласно договора.

13.4.3. В случаите, когато договорът се изпълнява на фази (етапи), задължението за представяне на окончателен доклад възниква в края на всяка фаза (на всеки етап).

13.4.4. Одобрението на докладите и документите, представени от Изпълнителя на Възложителя, удостоверява, че те съответстват на изискванията на договора.

13.4.5. Ако не е договорено друго, Възложителят е длъжен в срок от 5 дни след получаване на докладите и документите по чл.13.4.2. на Общите условия на договора, да уведоми Изпълнителя за своето решение. Възложителят е длъжен да се мотивира, в случай, че откаже да ги одобри или поисква Изпълнителя да нанесе промени в тях.

13.4.6. В случай, че Възложителят не се произнесе в срока по чл.13.4.5. на Общите условия на договора, Изпълнителят може писмено да поисква приемането на докладите и документите, представени от него. Тези доклади и документи, ще се считат за приети, ако Възложителят не се произнесе в срок от 5 дни след писменото искане по тази точка.

13.4.7. Възложителят е длъжен да даде подходящ срок на Изпълнителя, в случаите, когато иска изменения в представения доклад и/или представените документи.

#### **14. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ**

14.1. Договорната цена за извършените дейности не може да се различава от цените, предложени от Изпълнителя в неговата оферта за участие в процедурата.

14.2. Договорната цена се определя в договора и включва всички разходи на Изпълнителя за изпълнението на поръчката. Цената е окончателна и валидна до пълното изпълнение на договора и не подлежи на промяна, освен в случаите, посочени в договора и приложенията му.

14.3. Методът и условията на плащане на Изпълнителя се определят в Договора. В случай, че това не е уговорено в договора заплащането се извършва 30 дни след изпълнението на задължения на Изпълнителя по договора, предаването на обекта и фактуриране на извършените дейности.

14.4. Плащането се приема за извършено в момента на заверяване на сметката на Възложителя.

14.5. Искането(ията) на Изпълнителя за плащане се прави в писмен вид към Възложителя и се придружава от фактура, описваща, извършените дейности. Като условие за заплащането е представянето на документите в съответствие с Общите условия на договора и изпълнението на другите условия, посочени в договора.

#### **15. ЗАСТРАХОВКА И РИСК**

15.1. Изпълнителят носи отговорност за правилното изпълнение на възложените дейности през срока на изпълнение на договора, както и риска от погиването или повреждането на материали и/или на техника, механизация и оборудване, настъпили в резултат случайното събитие или виновни действия на трети лица.

15.2. Всички вещи, предоставени от Възложителя на Изпълнителя за изпълнение на договора, остават собственост на Възложителя, като риска от погиване или повреждане е за сметка на Изпълнителя, от предаването им до тяхното приемане. Изпълнителят носи отговорност и дължи обезщетение на Възложителя за щети, причинени на имотите и вещите, собственост на Възложителя.

15.3. Възложителят може да изиска от Изпълнителя сключването на допълнителна застраховка, покриваща материални вреди върху предоставени от Възложителя материали и вещи.

- 15.4. Ако обекта включва доставка, стоките трябва да са застраховани напълно срещу загуба или щети при производството, придобиването им от Изпълнителя, транспортирането, съхранението и доставката, по начина, указан в Договора и в съответствие разпоредбите на договорените условия по Инкотермс-2010.
- 15.5. Ако това е предвидено в договора, Изпълнителят е длъжен да застрахова периодично професионалната си отговорност за вреди, причинени на други участници и/или на трети лица, вследствие на неправомерни действия или бездействия при или по повод изпълнение на задълженията си.
- 15.6. Възложителят може да изиска от Изпълнителя доказателства за наличието и валидността на застрахователен договор (копия от застрахователни полици и платежни документи за платени застрахователни премии). Тези документи се представят в 7-дневен срок от писменото им поискване.
- 15.7. В случай, че Възложителят констатира неизпълнение на задължението за сключване и поддържане на застраховка от Изпълнителя, той може да спре всички плащания, които му дължи и да прекрати договора.
- 15.8. След приемането на възложените дейности без забележки, рисът от погиване или повреждане на обекта, причинено от случайно събитие или виновно действия на трети лица преминава върху Възложителя.
- 15.9. Всяка от страните носи имуществена отговорност спрямо другата страна за всички причинени щети и пропуснати ползи, представляващи пряка и непосредствена последица от нейните виновни действия или бездействия.

## **16. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ**

- 16.1. Изпълнителят е длъжен да ползва за подизпълнители само деклариралите от него в процедурата.
- 16.2. Изпълнителят е изцяло и единствено отговорен пред Възложителя за изпълнението на договора, включително и за действията на подизпълнителите. Изпълнителят отговаря за действията на подизпълнителите като за свои действия.

## **17. ЗАБАВА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

- 17.1. Изпълнението на дейностите се извършва от Изпълнителя в съответствие със срока и/или графика за изпълнение на поръчката, освен ако не е определено друго в Договора.
- 17.2. Ако по време на изпълнението на договора Изпълнителят или неговият(ите) подизпълнител(и) се натъкнат на обстоятелства, пречещи на навременното изпълнение на дейностите, то Изпълнителят незабавно уведомява Възложителя в писмен вид за забавянето, за неговата вероятна продължителност и причината(ите), които са го породили. Уведомяването не освобождава Изпълнителя от санкция за забавено изпълнение.
- 17.3. При получаване на уведомлението от Изпълнителя, Възложителят оценява ситуацията и по своя преценка може едностранино да удължи времето за изпълнение на Изпълнителя.
- 17.4. С изключение на случаите, описани в чл.19 на Общите условия на договора, закъснение в изпълнението на Изпълнителя по отношение на задълженията му води до отговорност от страна на Изпълнителя и налагането на неустойки в съответствие с чл.18 на Общите условия на договора, освен ако не е извършено удължаване на срока в съответствие с чл.17.3 на Общите условия на договора.

## **18. НЕУСТОЙКИ**

- 18.1. Освен в случаите на чл.19 и чл.17.3. на Общите условия на договора, ако Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора и/или от гаранцията за изпълнение на договора. Възложителят извършва прихващане между двете настъпни вземания, които се погасяват до размера на по-малкото, като клаузата произвежда правно действие при условие, че между страните съществуват настъпни, еднородни, заместими и изискуеми вземания.
- 18.2. Ако не е уговорено друго в Договора, при забава или неточно изпълнение Изпълнителят дължи неустойка в размер на законната лихва за всеки ден закъснение върху стойността на

неизпълнението, но не повече от 10% от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Възложителят може да прекрати договора.

- 18.3. Когато Изпълнителят е изпълнил задълженията си, а Възложителят е в забава за плащане, ако не е уговорено друго в договора, Изпълнителят има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата.
- 18.4. Ако не е уговорено друго в Договора първите 15 дни от забавата на която и да е от страните по договора са ненаказуеми.
- 18.5. Извън предвидените неустойки Възложителят има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението или забава в изпълнението.

## **19. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

- 19.1. Страната, която не може да изпълни задължението си поради настъпването на непредвидено обстоятелство, в срок до седем календарни дни от настъпването на събитието уведомява другата за това обстоятелство, като следва в този срок да представи и писмени документи, изходящи от трети страни, които потвърждават настъпването на непредвиденото обстоятелство. В същия срок с препоръчана поща или чрез куриерска служба страната, позоваваща се на събитие от извънреден характер (непреодолима сила), трябва да изпрати писмено потвърждение, изходящо от официален орган /ТПП или др./ на страната, в която е настъпила непреодолимата сила, с което се удостоверява непреодолимата сила и невъзможността за изпълнение. Уведомление следва да се изпрати и при прекратяването действието на непреодолимата сила в посочения по-горе срок. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.
- 19.2. Докато трае непредвиденото обстоятелство, изпълнението на задълженията и на свързаните с тях насрещни задължения спира. Съответните срокове за изпълнение се удължават с времето, през което е била налице непредвидено обстоятелство.
- 19.3. Ако непредвиденото обстоятелство трае толкова дълго, че някоя от страните вече няма интерес от изпълнението, тя има право да прекрати Договора с писмено уведомление до другата страна.
- 19.4. Изпълнителят трябва да търси всички разумни алтернативни средства за изпълнение, на които непредвидените обстоятелства не пречат, освен ако друго не е указано от Възложителя в писмен вид.
- 19.5. В случай на прекратяване на договора поради непредвидено обстоятелство, Изпълнителят има право да получи гаранцията за изпълнение на договора, заплащане на неизплатения остатък от цената за изпълнените дейности, както и на разходите за оттегляне на оборудването на Изпълнителя, ако има такива.

## **20. ПРЕКРАТЯВАНЕ**

- 20.1. Възложителят има право едностренно да прекрати договора като отправи писмено уведомление до Изпълнителя, в случай че за Изпълнителя бъде открито производство по обявяването му в несъстоятелност, както и в случаите по т.9.13., т.10.5, т.10.6. и т.15.7 от общите условия на договора.
- 20.2. Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции за неизпълнение на договора, може едностренно да прекрати договора напълно или частично след изпращане на писмено уведомление за неизпълнение, при всеки един от следните случаите:
  - (а) Изпълнителят не успее да изпълни някоя или всички дейности в рамките на определеното време, указано в договора или в рамките на съответно удължаване, разрешено от Възложителя; или
  - (б) Изпълнителят не успее да изпълни друго(и) задължение(я) по договора;
- 20.3. Срокът на предизвестие по чл.20.2 е 15 дневен, освен ако в договора не е определено друго.
- 20.4. Възложителят може да се откаже еднострочно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7- седем дневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят е длъжен да заплати на Изпълнителя извършените до момента на прекратяването на договора дейности.
- 20.5. В случай, че Възложителят прекрати договора изцяло или частично, в съответствие с чл. 20.2. на Общите условия на договора, то Възложителят може да възложи извършването на дейности, които счете за подходящи, подобни на тези, които не са извършени, а

Изпълнителят е длъжен да заплати на Възложителя за всички допълнителни разходи за такива съответни дейности. Изпълнителят, обаче продължава изпълнението на договора в частта, за която той не е прекратен.

- 20.6. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.
- 20.7. При договори за изпълнение на СМР независимо от причината за прекратяване действието на договора, Изпълнителят в срок от 14 работни дни е длъжен да напусне работната площадка, след като приеме всички действия, необходими за обезопасяването на обекта и предаде на Възложителя всички документи, свързани с изпълнението на строежа, в това число изготвените от Изпълнителя, както и всички стоки и материали, доставени на обекта и заплатени от Възложителя.
- 20.8. Възложителят има правото да прекрати договора при условията на чл. 43, ал. 4 ЗОП.
- 20.9. Договорът може да се прекрати предсрочно по взаимно съгласие на двете страни изразено в писмена форма.

## **21. УРЕЖДАНЕ НА СПОРОВЕ**

- 21.1. При възникване на спор от каквото и да е естество между Възложителя и Изпълнителя във връзка с договора или произтичащи от него, страните ще положат всички усилия да разрешат по пътя на договарянето такъв спор.
- 21.2. Ако в разумен срок страните не успеят да разрешат спора помежду си чрез преговори, то Възложителят или Изпълнителят могат да изпратят уведомление на другата страна за своето намерение за решаване на спора по съдебен ред.
- 21.3. Независимо от предаването на спора за разглеждане в съда, страните продължават да изпълняват задължения си по договора, с изключение на спорните.

## **22. ЕЗИК НА ДОГОВОРА**

- 22.1. Договорът с местни Изпълнители се съставя и подписва на български език в 2 еднообразни екземпляра. С чуждестранни Изпълнители, договора се подписва на български език и на език уточнен в договора с идентичен текст, по два еднообразни екземпляра на всеки от езиците. При противоречие на текстовете на различните езици, валиден е българският текст, освен ако не е определено друго в договора.

## **23. ПРИЛОЖИМО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО**

- 23.1. Договорът се тълкува в съответствие със законите и другите нормативни актове на Република България, освен ако не е определено друго в Договора.

## **24. КОМУНИКАЦИИ**

- 24.1. Всички уведомления между страните по този договор се изпращат писмено, чрез препоръчана поща или по факс.

## **25. ПРАВА НА ПОЛЗВАНЕ И СОБСТВЕНОСТ НА ИНТЕЛЕКТУАЛНИ ПРОДУКТИ**

- 25.1. Ако по реда на Договора Възложителят получава възмездно или безвъзмездно право на ползване на интелектуален продукт (закупуване на лиценз) и не е определено друго в Договора, то условията на правото на ползване са съгласно настоящия чл.25.
- 25.2. С договора Възложителят придобива неизключително, непрехвърлимо право да използва интелектуалния продукт. Правото на ползване се предоставя за неограничен срок, освен ако в договора не е определено друго.
- 25.3. Под термина "ползване" се разбира обработване и ползване на информация и процеса на копиране, записване или транскрибиране на продукта. Ползването не включва модифициране на продукта по какъвто и да е начин, създаване на производни версии от него, преасемблиране, пресъставяне или преконструиране, или разпространяването му сред трети лица или предоставянето му за ползване по какъвто и да е начин, пряко или непряко на други лица.

- 25.4. Непрехвърлимо право на ползване означава, че Възложителя не може да прехвърля това право на трети лица. Това не се отнася до случаите на промяна на собственика на Възложителя, преобразуване на дружеството му, както и при предоставяне или ползване на консултантски дейности на трети лица. При промяна на собственика на Възложителя и/или преобразуване на дружеството, правото на ползване преминава върху новия титуляр безвъзмездно, след писмено уведомление на Възложителя до Изпълнителя или носителя на авторските права.
- 25.5. В случаите на използване на интелектуален продукт, чиито права на интелектуална собственост принадлежат на трети лица, Изпълнителят гарантира, че притежава право на ползване върху интелектуалния продукт и правото да го предоставя на Възложителя. Всички претенции, които биха възникнали за Възложителя от страна на трети лица, носители на авторското право върху предоставения интелектуален продукт, както и всички разходи и вреди, претърпени от Възложителя, са за сметка на Изпълнителя.
- 25.6. Възложителя има право да поддържа минимум едно резервно копие от интелектуалния продукт, обект на Договора.
- 25.7. С изключение на правото на ползване, придобито по силата на Договора, Възложителят не придобива никакви други права върху интелектуалната собственост.

## **26. ОБЕДИНЕНИЯ**

- 26.1. В случаите, когато кандидатът определен за Изпълнител е обединение, всички съдружници са солидарно отговорни за изпълнението на задълженията по договора.

## **27. ДРУГИ**

- 27.1. За неуредените въпроси в настоящите Общи условия на договора се прилага основния Договор, приложенията към него и действащото законодателство на Р. България в тази област.
- 27.2. При противоречие между Договора, приложенията към него и настоящите Общи условия на договора, валидни са разпоредбите и условията на Договора и приложенията към него.
- 27.3. При възлагане на писмена поръчка от страна на Възложителя, в която е посочено, че се прилагат настоящите Общи условия на договора, и за която няма подписан между страните договор, потвърждението от страна на Изпълнителя на писмената поръчка и условията описани в нея се считат за Договор по смисъла на настоящите Общи условия. В този случай всички разпоредби на настоящите Общи условия на договора са валидни, освен ако не противоречат на условията на писмената поръчка и условията в потвърждението на Изпълнителя.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**  
**АНДОН АНДОНОВ**  
**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР**



Снежана Варелова  
Юрисконсулт

Изготвил:  
Георги Николов  
Експерт търговия

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**  
**ДЕЧКО КОЛЕВ**  
**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА СД**



## СПЕЦИФИКАЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

### 1. Единични цени на изделията, предмет на договора:

**Втора обособена позиция: Кутии на голямо габаритни редуктори**

Тип редуктор	Цена за операции по възстановяване, лв без ДДС						
	Възстановяване на един отвор на 1-ви вал	Възстановяване на един отвор на 2-ри вал	Възстановяване на един отвор на 3-ти вал	Възстановяване на един отвор на 4-ти вал	Възстановяване на един отвор на 5-ти вал	Възстановяване на един отвор на 6-ти вал	Възстановяване на един отвор на 7-ми вал
1000 kW ГТЛ	1352,77	1609,02	1845,35	X	X	X	X
Ходов редуктор 60 kW	615,74	472,85	758,63	993,95	1136,94	1465,43	2091,46
Роторен редуктор Rs 2000	603,12	497,85	813,72	1174,92	1510,43	1648,74	2010,58

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**  
АНДОН АНДОНОВ  
ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР



**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**  
ДЕЧКО КОЛЕВ  
ПРЕДСЕДАТЕЛ НА СД



Антон Драгов ..... Ръководител отдел „Механооборудване“

Изготвил:  
Георги Николов ..... Експерт търговия

### Приложение №3 – Техническа спецификация;

Ремонта на кутията се състои във възстановяване геометрията на лагерните отвори и включва следните операции:

Проверка на центриращите конусни щифтове. При нужда преработка.

Сглобяване на двете части (картер и капак).

Разстъргване на повредения отвор до диаметър  $+2$  мм от номиналния или до зачистване на повредите.

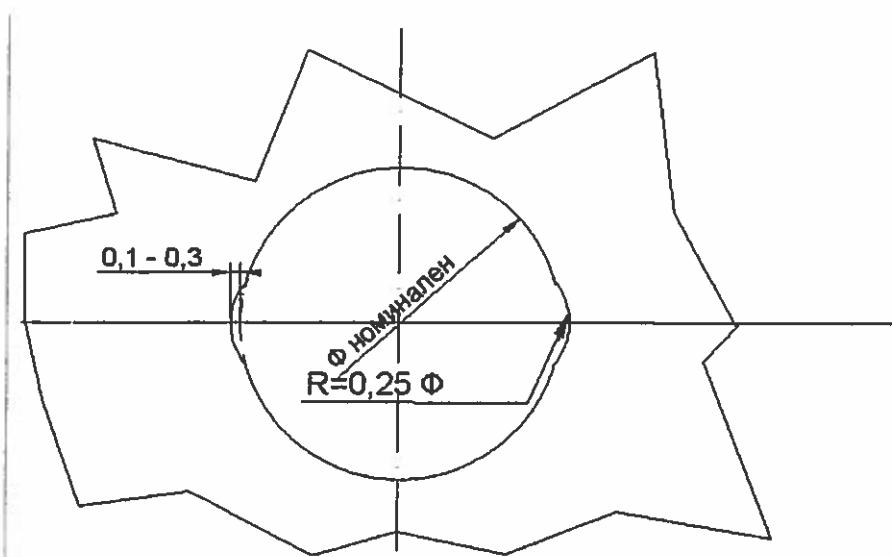
Напластване на отвора с метал. При тази операция да НЕ СЕ ДОПУСКА ТЕРМИЧНА ДЕФОРМАЦИЯ на кутията !

Базиране на кутията спрямо годен отвор.

Разстъргване на напластения отвор до номинален диаметър.

Освобождаване на зоната по делителната повърхност.

Делителна  
линия



Редукторната кутия се приема след ремонта с протокол, съдържащ:  
-описание на обработките- постигнати точности, грапавости, отклонение от праволинейност и  
съосност .

### Позиция зачеркната с „X“ не се офорира.

Първа обособена позиция

Кутии на редуктори по TGL стандарти  
операции по възстановяване

типа редуктор	стройителна големина	Възстано вяване на един отвор на 1-ви вал	Възстано вяване на един отвор на 2-ри вал	Възстано вяване на един отвор на 3-ти вал	Възстано вяване на един отвор на 4-ти вал
TGL 37088; TGL 18049 предавателно число $i=10 \div 16$	14La 250 или 40La 1030				
	14La 315 или 40La 1295				
	14La 355 или 40La 1455				
	14La 400 или 40La 1590				
	14La 450 или 40La 1775				
	14La 500 или 40La 2080				
	14La 560 или 40La 2210				

**Втора обособена позиция**

**Кутии на голямо габаритни редуктори  
операции по възстановяване**

тип редуктор	Възстан овяване на един отвор на 1-ви вал	Възстан овяване на един отвор на 2-ри вал	Възстан овяване на един отвор на 3-ти вал	Възстан овяване на един отвор на 4-ти вал	Възстан овяване на един отвор на 5-ти вал	Възстан овяване на един отвор на 6-ти вал	Възстан овяване на един отвор на 7-ми вал
1000 kW ГТЛ				X	X	X	X
Ходов редуктор 60kW							
Роторен редуктор Rs 2000							

Изготвил : ..... 

инж. Николай Петков

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА - ПЛИК №2**  
за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Ремонт на  
редукторни кутии” – реф.№10/2015г.

\*ЗА ВСЯКА ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ СЕ ПОПЪЛВА ОТДЕЛНО ПРИЛОЖЕНИЕ 5, ПОСТАВЯ СЕ В ОТДЕЛЕН ЗАПЕЧТАН ПЛИК С НАДПИС “ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА ПО ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ №....”, ПОСОЧВАТ СЕ НАИМЕНОВАНИЕТО НА УЧАСТНИКА И ПОРЪЧКАТА, РЕФ.№/

ДО:

“МИНИ МАРИЦА ИЗТОК” ЕАД – ГР. РАДНЕВО  
ул. “Георги Димитров” - №13

ОТ: „МЕТАЛИК” АД- гр. Стара Загора

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

С настоящото представяме нашето техническо предложение за изпълнение на обществената поръчка за **Обособена позиция № 2: Кутии на голямо габаритни редуктори (описва се позицията).**

**Предлагаме да изпълним пълният предмет на поръчката, изискван от възложителя.**

Предложението за изпълнение на поръчката съдържа един вариант за изпълнение, съгласно изискванията на Документацията за участие.

Предложените от нас условия са, както следва:

**Срок и място на изпълнение на дейностите:**

Крайният срок за изпълнение на договора е до 24 /двадесет и четири/ месеца от датата на подписването му или до достигане на общата стойност на договора за съответната позиция. Договора се прекратява след настъпване на едно от двете събития, в зависимост от това кое от тях е настъпило по-рано.

Възлагането на всяка услуга по договора ще се извършва от клоновете на Възложителя с поръчка за изпълнение, съгласувана от отдел “Механооборудване“ в управлението на „Мини Марица-изток“ ЕАД.

Срока за изпълнение на конкретна услуга по договора (поръчка за изпълнение) е, както следва:

- по втора обособена позиция - до 3 /три/ месеца от датата на предаване на редуктор за ремонт.

Забележка: текста по-долу се отнася и за двете обособени позиции.

**Документи и дейности при изпълнението на договора**

Възлагането се извършва от съответния клон на ММИ с поръчка за изпълнение, съгласувана от отдел „Механичен“ в Управлението на Дружеството. Поръчката се подписва от Възложителя и Изпълнителя и съдържа:

- описание на операциите, количеството и цените им за всяка конкретна поръчка;
- изисквания по отношение на обработките-размери, точности, грапавости, отклонение от праволинейност и съосност и др.;
- общая стойност на поръчката;
- срок на изпълнение.

Редукторната кутия се приема след ремонта с протокол, съдържащ:

- описание на обработките- постигнати точности, грапавости, отклонение от праволинейност и съосност и др.

## **Други изисквания**

Срок за явяване при рекламиация - до 3 дни след уведомяване.

Срок за отстраняване на недостатъци - до 30 дни след предявяване на рекламиацията.

**Гаранционен срок:** Гаранционният срок за качеството на изпълнените ремонтни услуги е 6 /шест/ (не по-малък от: 6 /шест/) месеца, считано от датата на приемо-предавателния протокол за приетите ремонтирани изделия.

## **Място на изпълнение:**

Ремонта на редукторните кутии се извършва в база на Изпълнителя.

Транспортирането на редукторните кутии подлежащи на ремонт от бази на Възложителя /рудник „Трояново - 1“ – с.Трояново, рудник „Трояново - север“, – с.Ковачево и рудник „Трояново -3“ – с.Медникарово/ до базата на Изпълнителя и обратно е за сметка и задължение на Изпълнителя.

Технически изисквания и условия за изпълнение на поръчката са подробно описани в Приложение №5.1 към настоящото техническо предложение.

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.

## **Приложения:**

Приложение №5.1 – Технически изисквания и условия за изпълнение на поръчката – по образец в документацията.

Приложение №5.2 – Други документи и доказателства по преценка на участника- не се прилагат.



ПОДПИС и ПЕЧАТ:  
инж. Дечко Колев (име и фамилия)

A handwritten signature consisting of several loops and strokes, appearing to read "Дечко Колев".

Председател на СД (дължност на представляващия участника)

Дата: 15.04.2014 г.

A handwritten signature consisting of several loops and strokes, appearing to read "Дечко Колев".

A handwritten signature consisting of several loops and strokes, appearing to read "Дечко Колев".

A handwritten signature consisting of several loops and strokes, appearing to read "Дечко Колев".

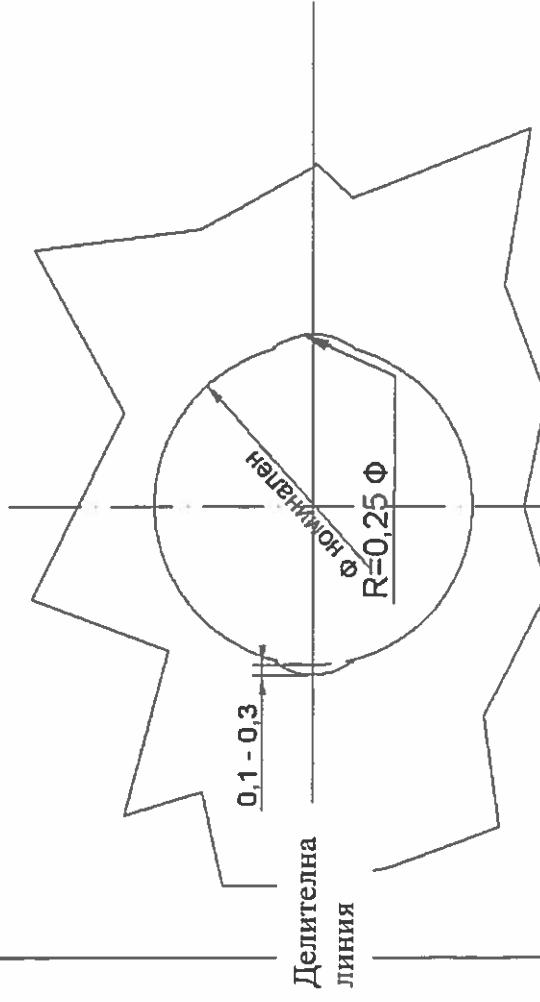
Приложение №5.1

„МЕТАЛИК“ АД- гр. Стара Загора  
 [наименование на участника]

Задание на Възложителя, съгласно техническа спецификация от Приложение №1	Предлагано от Участника <i>/да се попълни от участника/</i>
<p>Ремонта на кутията се състои във възстановяване геометрията на лагерните отвори и включва следните операции:</p> <p>Проверка на центриращите конусни щифтове. При нужда се изработват нови конусни щифтове. Разбитите конусните отвори се разбиват.</p> <p>Сглобяване на двете части (картер и капак).</p> <p>Разтъргване на повредения отвор до диаметър <math>+2</math> мм от номиналния или до зачистване на повредите.</p> <p>Напластване на отвора с метал. При тази операция да НЕ СЕ ДОПУСКА ТЕРМИЧНА ДЕФОРМАЦИЯ на кутията !</p> <p>Базиране на кутията спрямо годен отвор.</p> <p>Разтъргване на напластения отвор до номинален диаметър.</p> <p>Освобождаване на зоната под делителната повърхност.</p>	<p>Ремонта на кутията се състои във възстановяване геометрията на лагерните отвори и включва следните операции:</p> <p>Проверяват се центриращите конусни щифтове. При нужда се изработват нови конусни щифтове. Разбитите конусните отвори се разбиват.</p> <p>Почистват се повърхните на контакт между картера и капака.</p> <p>Всички отвори, които подлежат на възстановяване се разтъргват до диаметър <math>+2</math> мм от номиналния или до зачистване на повредите.</p> <p>Напластват се отворите с метал. Наваряването се зивършива по специална схема така, че да НЕ СЕ ДОПУСНЕ ТЕРМИЧНА ДЕФОРМАЦИЯ на кутията!</p> <p>При окончателното разтъргване на отворите се взема за база годен отвор от кутията.</p> <p>Навареният (напластеният) отвор се разтъргва до номинален диаметър по чертежк.</p> <p>Освобождаваме отвора в зоната на делителната повърхност.</p>

**Задание на Възложителя, съгласно техническа спецификация от  
Приложение №1**

**Предлагано от Участника  
(да се попълни от участника)**



Редукторната кутия се приема след ремонта с протокол, съдържащ:  
-описание на обработките- постигнати точности, грапавости,  
отклонение от праволинейност и съсносност.

Редукторната кутия се приема след ремонта с протокол, съдържащ:  
-описание на обработките- постигнати точности, грапавости,  
отклонение от праволинейност и съсносност.

**Забележка:** В графата „Предлагано от Участника“ срещу изискванията на Възложителя описаны в графата „Задание на Възложителя“  
участниците трябва да попълнят предложеното от тях за всяко едно изискване на Възложителя.

КОДИС и ПЕЧАТ  
ГРАДОВО  
Македония  
Инж. Дечко Колев (име и фамилия)  
Председател на СД (должност на представляващия участника)  
Дата: 15.04.2014 г.

**ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ (ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА - Плик №3)**  
за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:  
„Ремонт на редукторни кутии” – реф.№10/2015г.

\*УЧАСТНИКЪТ ПОПЪЛВА ОТДЕЛНА ЦЕНОВА ОФЕРТА (ПЛИК №3) ЗА ВСЯКА ПОЗИЦИЯ, ЗА КОЯТО Е ПОДАЛ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА, ЗАПЕЧАТАНА В ОТДЕЛЕН ПЛИК, СЪГЛАСНО УКАЗАНИЯТА ЗА ПОДГОТОВКА НА ОФЕРТА.

**ДО: „МИНИ МАРИЦА ИЗТОК” ЕАД – ГР. РАДНЕВО**  
ул. „Георги Димитров” - №13

**ОТ: „МЕТАЛИК” АД- гр. Стара Загора**

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

Предлаганата от нас цена за пълен ремонт на една кутия по обособена позиция № 2- Кутии на голямо габаритни редуктори /да се попълни от участника номера и наименованието на обособената позиция за която участва/ от поръчката е както следва: 7006.39 /словом: Седем хиляди и шест лева и тридесет и девет стотинки/ лева - посочва се цифром и словом стойността без ДДС/, DDP складова база на Възложителя (Инкотермс 2010), изчислена по формулата, подробно описана в т.2.5 от документацията за участие.

Изпълнението на пълния предмет по обособена позиция № 2- Кутии на голямо габаритни редуктори /да се попълни от участника номера и наименованието на обособената позиция за която участва/ ще извършим при следните цени:

**Втора обособена позиция: Кутии на голямо габаритни редуктори**

Тип редуктор	Цена за операции по възстановяване, лв без ДДС							
	Възстановяване на един отвор на 1-ви вал	Възстановяване на един отвор на 2-ри вал	Възстановяване на един отвор на 3-ти вал	Възстановяване на един отвор на 4-ти вал	Възстановяване на един отвор на 5-ти вал	Възстановяване на един отвор на 6-ти вал	Възстановяване на един отвор на 7-ми вал	
1000 kW ГТЛ	1352.77	1609.02	1845.35	X	X	X	X	
Ходов редуктор 60 kW	615.74	472.85	758.63	993.95	1136.94	1465.43	2091.46	
Роторен редуктор Rs 2000	603.12	497.85	813.72	1174.92	1510.43	1648.74	2010.58	

Позиция зачеркната с „X” не се оферира.

Общата стойност на договора за втора обособена позиция е 250 000 лв. /двеста и петдесет хиляди лева/ без ДДС.

Забележка: текста по-долу се отнася и за двете обособени позиции.

Предложените цени включват:

- труд;
- консумативи;
- транспорта на изделието от и до съответното поделение на ММИ;

- и всички други съществуващи разходи на Изпълнителя за изпълнение предмета на поръчката.
- Изпълнителя носи пълна отговорност за похабяване имуществото на Възложителя.

В случай, че бъде открито несъответствие между предложените единични и обща стойност, поради допусната техническа грешка от наша страна, сме съгласни Възложителят да класира нашата оферта на база предложените по-ниски цени.

**Приемаме следните условия на плащане:** плащането се извършва до 30 (тридесет) календарни дни след изпълнение на услуга (поръчка за изпълнение), по предмета на договора, срещу представена фактура и двустранно подписан приемо-предавателен протокол.

ПОДПИС и ПЕЧАТ



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Дечко Колев".

инж. Дечко Колев (име и фамилия)

Председател на СД (должност на представляващия участника)

Дата: 15.04.2015 г.

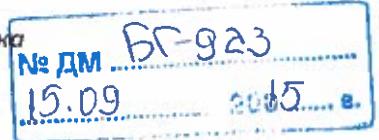


**ДСК**

офиц. училище

Дж 08.09.15  
УСЛОВИЯ

**БАНКОВА ГАРАНЦИЯ**  
*за изпълнение на договор за обществена поръчка*  
РЕФ. 116DSK5598



**ПОЛЗВАТЕЛ:**

“МИНИ МАРИЦА -ИЗТОК” ЕАД - ГР. РАДНЕВО  
Адрес: гр. Раднево 6260, ул. “Георги Димитров” №13  
Телефон: 0417 / 8 33 04  
Факс: 0417 / 8 33 63  
Изпълнителен Директор: Андон Андонов

**НАРЕДИТЕЛ:**

„МЕТАЛИК“ АД  
Адрес: гр. Стара Загора 6000  
Кв. Индустриски, ул. „Промишлена“  
Телефон: 042 / 61 28 11  
Факс: 042 / 61 28 14  
Председател на СД: инж. Дечко Иванов Колев

**ГАРАНТ:**

„БАНКА ДСК“ ЕАД – ГР.СОФИЯ  
Адрес: гр.София 1036, ул. „Московска“ №19, с ЕИК 121830616, чрез поделението си в гр. Стара Загора, бул. „Митрополит Методий Кусев“ №8  
Телефон: 042 / 682 100  
Факс: 042 / 600 783

**ДАННИ ЗА ДОГОВОРА:**

Обект на договора: „Ремонт на редукторни кутии“ по Втора обособена позиция: "Ремонт на кутии на голямо габаритни редуктори".

Договор № ..... / ..... (попълва се след склучване)

Обща стойност на договора: 250 000.00 лева без ДДС.

Краен срок за изпълнение на договора: до 24 месеца от датата на подписането на договора или до достигане на общата стойност на договора за съответната позиция.

(Договорът се сключва между ПОЛЗВАТЕЛЯ И НАРЕДИТЕЛЯ).

Сключва се въз основа на проведена процедура за възлагане на обществена поръчка с обект „Ремонт на редукторни кутии“.

Вид процедура: Открита

Референтен № 10/2015г. - ЗОП

Настоящата банкова гаранция се издава от ГАРАНТА, за да послужи на НАРЕДИТЕЛЯ за склучване на Договор с ПОЛЗВАТЕЛЯ за изпълнение на обществената поръчка, цитирана по-горе.

Уведомени сме за условията на процедурата, проекто-договора от Документацията за участие в процедурата, проекто-договора на НАРЕДИТЕЛЯ от предложените му.

Във връзка с това, ние в качеството си на ГАРАНТ, безусловно, не отменяме и без протест се задължаваме да платим на ПОЛЗВАТЕЛЯ парични суми до общ максимален размер от 12 500,00 (дванадесет хиляди и петстотин лева) лева, при получаване от ПОЛЗВАТЕЛЯ на неговото писмено искане за плащане, придружено с декларация за наличие на неизпълнение на задълженията по горецитирания договор от страна на НАРЕДИТЕЛЯ, които по условията на договора водят до начисляване на санкции и неустойки към НАРЕДИТЕЛЯ.



от група

**ДСК**

Вашето писмено искане за плащане трябва да ни бъде представено чрез посредничеството на централата на обслужващата Ви банка, потвърждаваща, че положените от Вас подписи са автентични и Ви задължават съгласно закона в „БАНКА ДСК“ ЕАД, Дирекция „Международни разплащания“, ул. „Г. Бенковски“ № 5, 1036 гр. София.

Сумата по тази гаранция ще бъде изплатена към ПОЛЗВАТЕЛЯ по посочена в текста на искането за плащане по гаранцията негова банкова сметка.

Настоящата банкова гаранция за изпълнение на горецитирания договор влиза в сила от 14.08.2015г. и има срок на валидност до 30 (тридесет) календарни дни след датата на крайния срок за приключване на всички договорни задължения между страните, съгласно текста на договора, но не по-късно от 27.09.2017г. и изтича изцяло и автоматично в случай, че до 17,00 часа на 27.09.2017г. искането Ви за плащане, предявено при горепосочените условия не е постъпило и не е заведено в деловодството на „БАНКА ДСК“ ЕАД на посочения по-горе адрес.

Действието на настоящата гаранция може да бъде продължавано по искане на НАРЕДИТЕЛЯ, ако е направено в рамките на срока на валидността ѝ.

Настоящата банкова гаранция може да бъде освободена предсрочно единствено въз основа на писмено искане(в оригинал) от страна на ПОЛЗВАТЕЛЯ, придружено от оригинала на настоящия документ.

Настоящата гаранция е подчинена на Еднообразните Правила за Гаранциите Платими при Поискване, Публикация № 758, Ревизия 2010 г. на Международната Търговска Камара, Париж.

14 Август, 2015г.  
Гр. Стара Загора

Регионален Център  
Стара Загора  
Бул. "Митрополит Методий Кусев" № 8,  
Тел.:(042) 682 108;  
Факс: (042) 600 783;  
Call Center: 0700 10 375  
[www.dskbank.bg](http://www.dskbank.bg)

ТАТЯНА ПЕЕВА  
МЕНЕДЖЪР КОРПОРАТИВНО  
БАНКИРАНЕ  
РЦ СТАРА ЗАГОРА

ТАТЯНА ЙАКОВА  
МЕНЕДЖЪР КРЪЗКА С  
КОРПОРАТИВНИ КЛИЕНТИ  
БЗ СТАРА ЗАГОРА



открити

**ДСК**

Дж.  
УИГ

до

„МИНИ МАРИЦА ИЗТОК“ ЕАД  
ул. „Георги Димитров“ № 13

Гр. Раднево 6260

**ПРОМЯНА № 1**

към банковата гаранция за изпълнение на договор за обществена поръчка  
Реф. № 116DSK5598 от 14.08.2015г.

С настоящото, Ние, "БАНКА ДСК" ЕАД, със седалище и адрес на управление -  
гр. София, ул. „Московска“ № 19, с ЕИК 121830616, чрез поделението си БЗ Стара Загора Ви  
уведомяваме, че променяме наша гаранция издадена във Ваша полза с реф. №  
116DSK5598 от 14.08.2015г за изпълнение на договор за обществена поръчка с обект:  
"Ремонт на редукторни кутии" по Втора обособена позиция: „Ремонт на кутии на голямо га-  
баритни редуктори"- реф.№10/2015г. - ЗОП., за сума в размер на 12 500,00 /дванадесет  
хиляди и петстотин лева/ лева, както следва:

Молим четете в текста на гаранцията валидността на банковата гаранция  
01.11.2017г., вместо 27.09.2017 г.

Всички останали параметри и условия по Банкова гаранция с реф. № 116DSK5598 от  
14.08.2015г. остават непроменени.

11 Септември, 2015г.  
гр. Стара Загора

Регионален Център  
Стара Загора  
Бул. "Митрополит Методий Кусев" № 8,  
Тел.: (042) 682 100;  
Факс: (042) 600 783

Call Center: 0700 10 375  
[www.dsckbank.bg](http://www.dsckbank.bg)

ПЕТЪО ВЪЛЧАНОВ  
ГЛАВЕН РЕГИОНАЛЕН  
МЕНИДЖЪР  
РЦ СТАРА ЗАГОРА

АНГЕЛИНА ГЕОРГИЕВА  
МЕНИДЖЪР ВРЪЗКИ С  
КОРПОРАТИВНИ КЛИЕНТИ  
РЦ СТАРА ЗАГОРА